



NERSET

NERSET

NURSES

Written and Designed by Myra Poage

Resource Staff/Translators

Raymond Oozevaseuk
Linda S. Gologergen

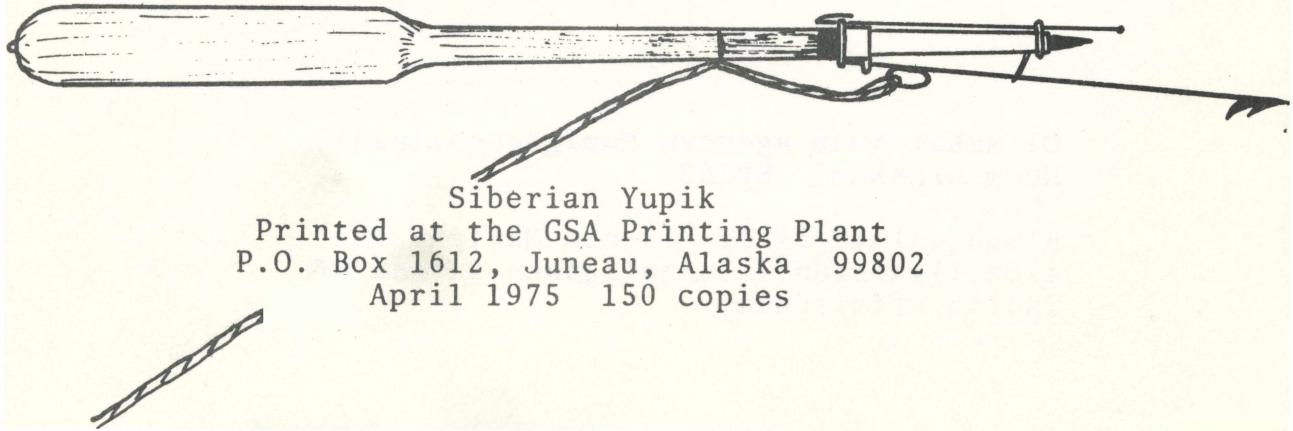
Illustrated by Michael S. Apatiki

Ulimakat Nuum Agency Mumighquqhviganai,
Nuum Alaskami 99762

Atughqaaluki Title VII-nem Maalghustun
akuzillghestun liinnaqfiganun Bureau of
Indian Affairs.

A production of the Nome Agency
Bilingual Education Resource Center,
P.O. Box 1108
Nome, Alaska 99762

for the Title VII Bilingual Education
Program of the Bureau of Indian Affairs





Whaa ilavut nersa.



Nersa igaghyaghaquq
haaspetelmi.



Nersa liitaquq naten
kayusilleghqameng taaghta.



Nersa liitaquq naten
kayusilleghqameng taaghta.



Tamniim qanlagegni
iikesnaqaqaak.



Nersem qaneghmiwaaghuisiq
kanaghtaa Tamniim qaanghanun.



... tagitaqaa Tamniq aghameng.



. . . aflengakaqii taghnughhaat
quyangiita.

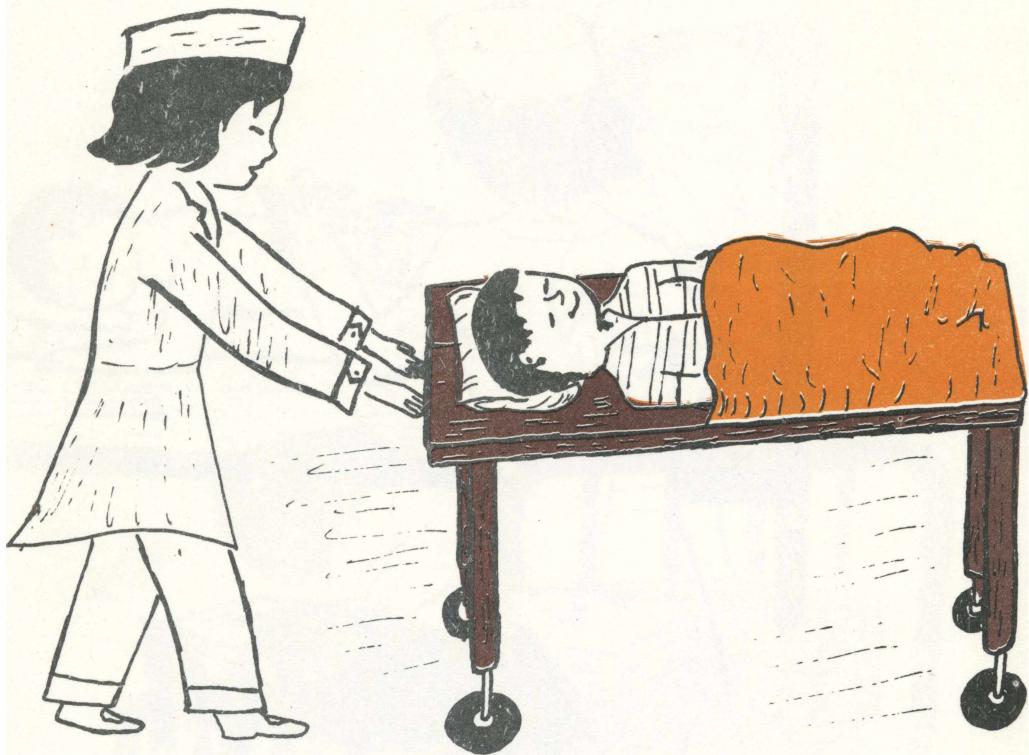


... tagitaqaa Tamniq neqmeng.



... ughvughqaqaa Tamniim ggaatnga.

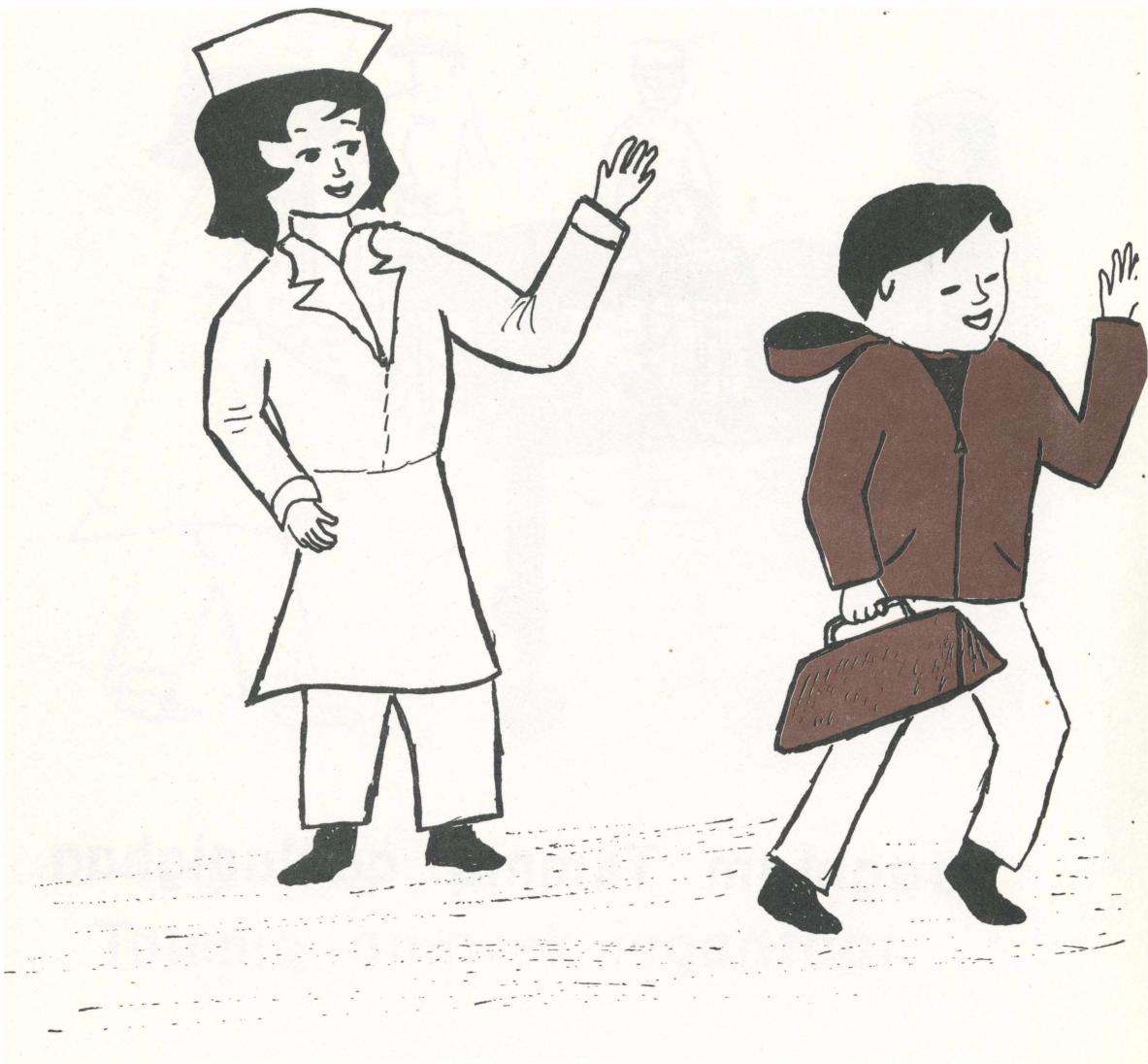
PILAGVIR



Tamniq amavek ivgaataat.

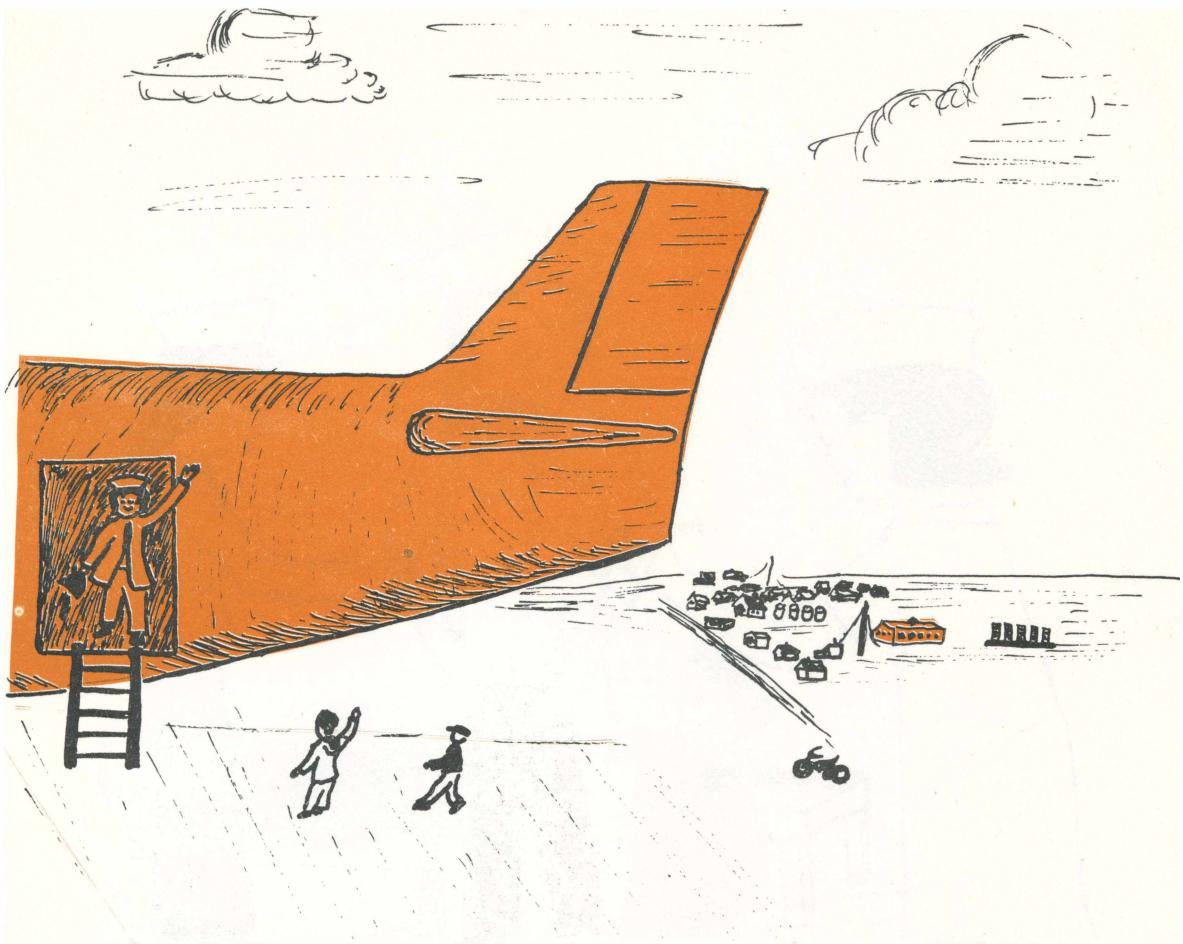


Taagħtam Tamniq qanlagħiha.

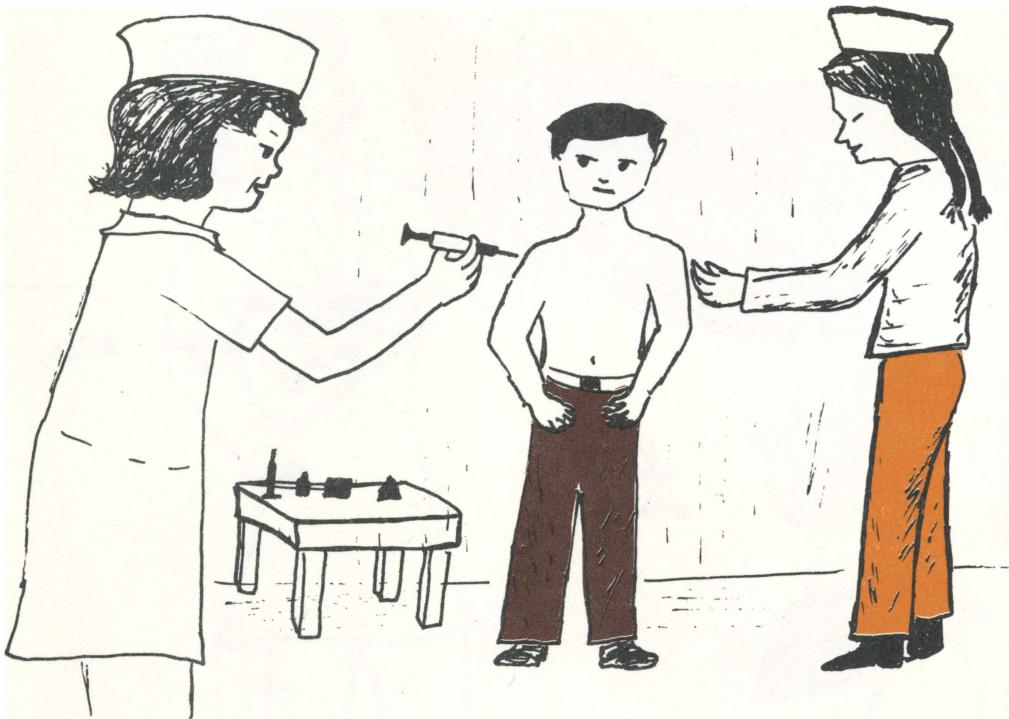


Mulugpenani Tamniq

aglaghyaghqaaghtuq neminun.



Nersa aglagtuq nunanganun
yuvghiighnaluku Tamniq.



Nersem kayusighaqii

kayutni nunani.



Nersa pinilghiinguuq ila
tamanganun.

NURSES

1. Here is our friend the nurse.
2. A nurse goes to school at a hospital.
3. A nurse learns how to help the doctor.
4. Tamniq is going to have his tonsils taken out.
5. The nurse put a thermometer in Tamniq's mouth.
6. . . . brings Tamniq medicine.
7. . . . keeps children happy.
8. . . . brings Tamniq food.
9. . . . washes Tamniq's back.
10. Tamniq rides to another room.
11. The doctor takes out Tamniq's tonsils.
12. Soon Tamniq is ready to go home.
13. The nurse goes to the village to check Tamniq.
14. The nurse helps the health aide in the village.
15. The nurse is a good friend to all.